II

(Актове, приети по силата на договорите ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително)

РЕШЕНИЯ

КОМИСИЯ

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 22 май 2007 година

за обявяване на концентрация за съвместима с общия пазар и функционирането на Споразумението за ЕИП

(Дело COMP/M.4404 — UNIVERSAL/BMG Music Publishing)

(нотифицирано под номер C(2007) 2160)

(само текстът на английски език е автентичен)

(2007/595/ЕО)

На 22 май 2007 г. Комисията прие Решение по дело за сливане съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета от 20 януари 2004 г. относно контрола върху концентрациите между предприятията ([1]), и по-специално член 8, параграф 2 от регламента. Неоверителна версия на пълното решение може да бъде открита на оригиналния език на делото, както и на работните езици на Комисията на интернет страницата на Генерална дирекция „Конкуренция“ на следния адрес: http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

РЕЗЮМЕ НА РЕШЕНИЕТО

(1) Настоящото дело се отнася до концентрация, предложена в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета (наричан по-долу „Регламент за сливанията“), с която предприятието Universal Music Group Inc. (наричано по-долу „Universal“, САЩ), което е част от групата Vivendi SA (наричано по-долу „Vivendi“, Франция), придобива, по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от регламента на Съвета, контрол върху цялото предприятие BMG Music Publishing Group (наричано по-долу „BMG“, Германия и други), което понастоящем представлява част от групата Bertelsmann, чрез закупуване на дялове и авоари.

(2) Universal е дъщерно дружество на Vivendi, която е международна медийна компания. Нейните дейности на световно равнище включват звукозаписна и издателска дейност. Universal функционира в музикалната издателската сфера чрез Universal Music Publishing Group (наричана по-долу „UMPG“).

(3) BMG е част от групата Bertelsmann (наричана по-долу „Bertelsmann“), която е международна медийна компания. BMG осъществява музикалните издателски дейности на Bertelsmann на световно равнище.

(4) Пазарното проучване разкри, че на пазара за онлайн права в Австрия, Чешката република, Германия, Полша и Обединеното кралство, както и на равнище ЕИП съществуват значителни съмнения, че концентрацията би възпрепятствала в съществена степен ефективната конкуренция посредством едностранното въздействие. Предложените от страните ангажименти, обаче, са уместни за премахване на тревогите по отношение на конкуренцията.

1. **Съответните продуктови пазари**

(5) Музикалната издателска дейност представлява използване на правата на интелектуалната собственост на автори (като понятието „автори“ ще включва писатели (текстове) и композитори (музика). Обикновено авторите прехвърлят авторските права върху своите произведения (наричани по-долу „права за издаване“) на музикални издатели и получават от последните авансови плащания и дял от печалбите за лицензионните права, получени в резултат на търговското използване на техните произведения.

([1]) ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

(6) Музикалните издатели използват правата, получени от авторите, като предоставят лицензи на правоползватели. Ползвателите заплащат лицензионното право да използват тези музикални произведения. В зависимост от вида на правата лицензиите се предоставят на правоползвателите директно от издателите или чрез колективни организации.

(7) Пазарното проучване, което имаше за цел да определи съответните пазари на продукти, потвърди, че що се отнася до използването на музикални издателски права, трябва да се прави разлика между отделните категории от права, а именно права за механичен запис, права за публично изпълнение, права за синхронизиране, права за отпечатване и онлайн права. Тези категории от права се прилагат към различни форми на употреба на музика, например права за механичен запис са необходими при записи на компактдискове; права за публично изпълнение трябва да бъдат получени, ако музиката се изпълнява по радиото и в заведения; права за синхронизиране са необходими, ако музиката се използва във филми; правата за отпечатване позволяват на ползвателя да отпечатва музиката на хартия, а онлайн права са необходими, за да се продава музика чрез Интернет и чрез мобилна телефония. Тези категории от права следователно обуславят отделни пазари.

(8) По отношение на предоставянето на музикални издателски услуги на автори пазарното проучване потвърди, че не е необходимо да се извършва допълнително разграничение, тъй като авторите обикновено не използват различни издатели според категориите от права.

2. **Съответстващите географски пазари**

(9) Пазарното проучване показа, че географският обхват по отношение на пазара за предоставяне на музикални издателски услуги на автори, както и пазарите за експлоатация на правата за публично изпълнение, механичен запис, синхронизация, отпечатване и онлайн права, изглежда, е национален. По отношение на онлайн правата пазарът на ЕИП вероятно ще се разраства в бъдеще. Точният географски обхват на всички съответни продуктови пазари може да бъде оставен отворен, тъй като заключенията от анализа са еднакви независимо от географското измерение на пазарите.

3. **Засегнати пазари и анализ на конкуренцията**

(10) Посочената концентрация засяга пазара за предоставяне на музикални издателски услуги на автори, както и пазарите за екплоатация на правата за публично изпълнение, механичен запис, синхронизация, отпечатване и онлайн права в някои страни от ЕИП, както и на равнище ЕИП. Пазарното проучване показва, че концентрацията не предизвиква загриженост по отношение на конкуренцията на никой от засегнатите пазари с изключение на тези за онлайн права.

(11) На пазарите за предоставяне на музикални издателски услуги на автори пазарното проучване показва, че авторите ще продължат да разполагат с достатъчен брой алтернативи на слятото предприятие. Сливането, следователно, не предизвиква загриженост по отношение на конкуренцията на никой от засегнатите пазари за предоставяне на музикални издателски услуги на автори.

(12) По отношение на експлоатацията на музикални издателски права пазарното проучване показва, че сливането няма да предизвика загриженост по отношение на конкуренцията на пазарите за права за механичен запис, публично изпълнение, синхронизация и отпечатване. На тези пазари, на които колективните организации имат доминираща роля (права за механичен запис и публично изпълнение), сливането няма да има съществено значение, тъй като колективните организации определят ценообразуването и предоставят лицензи на ползвателите без дискриминация. На пазарите, където издателите управляват правата без участието на колективни организации (права за синхронизация и отпечатване), пазарното проучване потвърди, че потребителите ще продължат да разполагат с достатъчен брой алтернативи на слятото предприятие след осъществяване на сливането. Следователно Universal няма да има възможност да повиши цените на правата за механичен запис, публично изпълнение, синхронизация и отпечатване след сливането.

(13) На пазара за онлайн права издателите наскоро започнаха да оттеглят своите съответни права по отношение на англо-американските репертоари от системата на традиционните колективни организации. Те започнаха да прехвърлят своите права на подбрани колективни организации, действащи като агенти за отделни издатели — възможност, която е била потвърдена повторно от Препоръка на Комисията от 2005 г.

(14) Пазарното проучване показва, че след оттеглянето правата за ценообразуване преминават от колективните организации към издателите. При тези нови условия, след сливането Universal ще може да упражнява контрол върху голям процент от заглавията чрез своите (напълно или частично притежавани) авторски права върху произведенията на автори или чрез своите права върху отделните записи. В Австрия, Чешката република, Германия, Полша и Обединеното кралство, както и на равнище ЕИП Universal ще притежава контрол дори в размер на 50 % или повече върху „хитовете“ в класациите и ще се превърне в „задължителен“ продукт за всички доставчици на мобилни музикални услуги, чиито възможности да заобиколят Universal ще бъдат значително намалени вследствие на сливането.

(15) Комисията, следователно, е загрижена, че сливането ще предостави на Universal възможност и стимул да повиши цените на онлайн права по отношение на англо-американския репертоар.

Заключение

(16) В резултат на това може да се направи заключението, че предложената в съответната форма концентрация вероятно ще възпрепятства в значителна степен ефективната конкуренция на пазара за онлайн права в Австрия, Чешката република, Германия, Полша и Обединеното кралство, както и на равнище ЕИП.

4. **Ангажименти, предложени от страните**

(17) С оглед да се отговори на загрижеността на Комисията, Universal се ангажира да изтегли известен брой важни каталози, покриващи англо-американски авторски права и договори с автори. Тези каталози включват дейностите в ЕИП на Zomba UK, 19 Music, 19 Songs, BBC music publishing, Rondor UK, както и лиценз за ЕИП на каталога на Zomba U.S. Тези каталози съдържат много от най-продаваните заглавия, както и някои успешни автори, като The Kaiser Chiefs, Justin Timberlake и R. Kelly. Въпреки че тази загриженост се отнася единствено до онлайн правата, с оглед на тяхната жизнеспособност ангажиментите трябва да покриват авторските права изцяло (т.е. да се включват правата за механичен запис, публично изпълнение, синхронизиране и отпечатване).

5. **Оценка на предложените ангажименти**

(18) На два пъти страните значително усъвършенстваха пакета от обезщетения в отговор на резултатите от два пазарни теста. Предвид качеството на окончателно предложените каталози Комисията стига до заключението, че ангажиментите премахват причините за загриженост по отношение на конкуренцията.

(19) Следователно въз основа на ангажиментите, поети от страните, може да се направи заключението, че посочената концентрация няма да възпрепятства в значителна степен ефективната конкуренция на общия пазар или на значителна част от него, що се отнася до пазара за онлайн права. Ето защо предложената концентрация бе обявена за съвместима с общия пазар по силата на член 8, параграф 2, член 10, параграф 2 от Регламента за сливанията и член 57 от Споразумението за ЕИП.